

Vacuna A(H1N1)

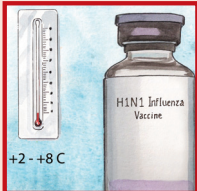
GUÍA DE VACUNAS




Novartis CSL Sanofi US GlaxoSmithKline

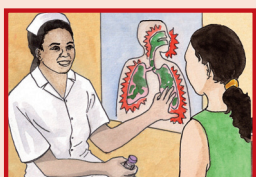
Pasos a seguir al administrar


vacunas contra la influenza A(H1N1) de Novartis, CSL, Sanofi US

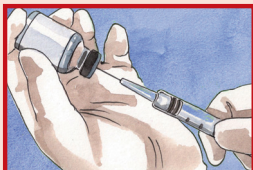
1  **Mantenga la vacuna entre +2 y +8°C de temperatura. No la congele.**
(Nota: Esta vacuna no lleva monitor de vial de vacuna.)

La mayoría de los fabricantes indica que los viales abiertos se pueden mantener por 24 horas bajo condiciones de almacenamiento en cadena de frío, de +2 a +8°C. Sin embargo, existen algunas diferencias. Siga las indicaciones del fabricante.

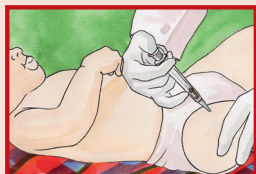
2  **Haga las preguntas sobre elegibilidad y contraindicaciones a la persona que será vacunada.**
La vacuna no debe administrarse a personas alérgicas al huevo o las que hayan tenido una reacción alérgica anteriormente a la vacuna de la gripe. Las mujeres embarazadas pueden vacunarse en cualquier etapa del embarazo.

3  **Informe a la persona lo que va a recibir y por qué.**
Dígale a la persona que se le va a administrar la vacuna contra la influenza A(H1N1) y que esta le protegerá del tipo de influenza que causa graves problemas respiratorios.

4  **Agite el vial antes de cada administración**

5  **Prepárese para vacunar.**
Use una jeringa de la misma longitud y diámetro que se usa para otras vacunas intramusculares.


Use la vacuna en las siguientes 24 horas y no la almacene a temperaturas superiores a 25°C.

6 

Administre la vacuna.

Administre la vacuna según los lineamientos nacionales sobre edad y área de inyección.




7 

Descarte la jeringa directamente en una caja de seguridad y sin reponer la tapa de la aguja. Esto debe hacerse inmediatamente después de administrar la vacuna.

La Organización Mundial de la Salud recomienda una dosis para cualquier persona que reciba la vacuna.

El área de inyección es la parte superior del brazo. Si las normas nacionales permiten la vacuna de bebés, el área de administración para niños de 3 meses a nueve meses de edad es la parte superior y exterior del muslo.

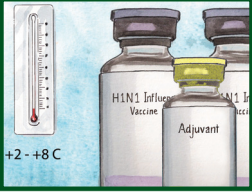
8  **Aconseje a la persona de los efectos secundarios y eventos adversos más comunes.** Entre los efectos secundarios más comunes se encuentran enrojecimiento, hinchazón, y/o dolor en el área de la inyección de 1 a 2 días. En caso de cualquier problema de salud serio, como dificultad para la respiración, indíquele a la persona que regrese al centro de salud tan pronto como sea posible para ser atendido.

9  **Pregunte a la persona si tiene cualquier duda.**


Tipo de vacuna	Virus inactivado	Precauciones especiales	Necesita verificar:
Número de dosis	Una dosis	Dosis	0.5 mL
Plan de administración	Se puede administrar en cualquier momento	Área de inyección	Parte superior del brazo para adultos, y parte superior y exterior del muslo para niños menores de 9 meses
Vacuna de refuerzo	No	Tipo de inyección	Intramuscular
Contraindicaciones	Alergia al pollo, huevo, o productos con huevo	Almacenamiento	+2 a +8°C. No congelar.
Efectos secundarios comunes	Dolor, enrojecimiento, hinchazón del área de la inyección		


Pasos a seguir al administrar

vacunas contra la influenza A(H1N1) de GlaxoSmithKline


- 1**  Mantenga la vacuna entre +2 y +8°C de temperatura. No la congele. (Nota: Esta vacuna no lleva monitor de vial de vacuna.)


La mayoría de los fabricantes indica que los viales abiertos se pueden mantener por 24 horas bajo condiciones de almacenamiento en cadena de frío, de +2 a +8°C. Sin embargo, existen algunas diferencias. Siga las indicaciones del fabricante.

- 2**  Haga las preguntas sobre elegibilidad y contraindicaciones a la persona que será vacunada. La vacuna no debe administrarse a personas alérgicas al huevo o las que hayan tenido una reacción alérgica anteriormente a la vacuna de la gripe. Las mujeres embarazadas pueden vacunarse durante el tercer trimestre del embarazo.

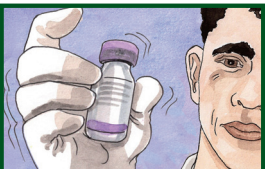
- 3**  Informe a la persona lo que va a recibir y por qué. Dígale a la persona que se le va a administrar la vacuna contra la influenza A(H1N1) y que esta le protegerá del tipo de influenza que causa graves problemas respiratorios.

Instrucciones para mezclar y administrar la vacuna contra la influenza A(H1N1) de GlaxoSmithKline

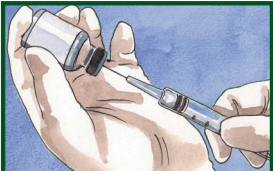
- 4**  Antes de mezclar los dos ingredientes, la mezcla y el líquido de la vacuna deben dejarse llegar a temperatura ambiental, agitarse y hacer inspección visual para detectar cualquier partícula de material extraño y/o apariencia física anormal. Si se observa cualquiera de éstas, se deberá descartar la vacuna.

- 5**  Para mezclar la vacuna, extraiga con una jeringa el contenido del vial que contiene la mezcla y agréguelo al vial que contiene el líquido de la vacuna.



La mezcla de los 2 viales equivale a 10 dosis de vacuna.

- 6**  Después de agregar la mezcla al líquido de la vacuna, agite la bien. La vacuna mezclada tiene apariencia blanquecina. Si se observa alguna variación, descarte la vacuna.

7  El vial debe agitarse antes de cada administración.

8  Use una jeringa de la misma longitud y diámetro que se usa para otras vacunas intramusculares.

Use la vacuna en las siguientes 24 horas y no la almacene a temperaturas superiores a 25°C.

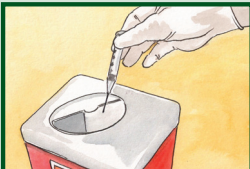
9  


Administre la vacuna. Administre la vacuna según los lineamientos nacionales sobre edad y área de inyección.



La Organización Mundial de la Salud recomienda una dosis para cualquier persona que reciba la vacuna.

El área de inyección es la parte superior del brazo. Si las normas nacionales permiten la vacuna de bebés, el área de administración para niños de 3 meses a nueve meses de edad es la parte superior y exterior del muslo.

10  **Descarte la jeringa directamente en una caja de seguridad** y sin reponer la tapa de la aguja. Esto debe hacerse inmediatamente después de administrar la vacuna.

11  **Aconseje a la persona de los efectos secundarios y eventos adversos más comunes.** Entre los efectos secundarios más comunes se encuentran enrojecimiento, hinchazón, y/o dolor en el área de la inyección de 1 a 2 días. En caso de cualquier problema de salud serio, como dificultad para la respiración, indíquelo a la persona que regrese al centro de salud tan pronto como sea posible para ser atendido.

12  **Pregunte a la persona si tiene cualquier duda.**

Tipo de vacuna	Virus inactivado	Precauciones especiales	Necesita verificar:
Número de dosis	Una dosis	Dosis	0.5 mL
Plan de administración	Se puede administrar en cualquier momento	Area de inyección	Parte superior del brazo para adultos, y parte superior y exterior del muslo para niños menores de 9 meses
Vacuna de refuerzo	No	Tipo de inyección	Intramuscular
Contraindicaciones	Alergia al pollo, huevo, o productos con huevo	Almacenamiento	+2 a +8°C. No congelar.
Efectos secundarios comunes	Dolor, enrojecimiento, hinchazón del área de la inyección		